

Journals

No. 356

Thursday, November 22, 2018

10:00 a.m.

Journaux

N^o 356

Le jeudi 22 novembre 2018

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— Nos. 421-02727, 421-02785 and 421-02792 concerning navigable waters. — Sessional Paper No. 8545-421-101-29;

— No. 421-02738 concerning tobacco. — Sessional Paper No. 8545-421-153-03;

— No. 421-02755 concerning adoption. — Sessional Paper No. 8545-421-226-01;

— No. 421-02788 concerning the pension system. — Sessional Paper No. 8545-421-98-10;

— No. 421-02789 concerning marine transportation. — Sessional Paper No. 8545-421-92-17.

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Hajdu (Minister of Employment, Workforce Development and Labour), seconded by Ms. Qualtrough (Minister of Public Services and Procurement and Accessibility), Bill C-89, An Act to provide for the resumption and continuation of postal services, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Recommendation
(Pursuant to Standing Order 79(2))

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled “An Act to provide for the resumption and continuation of postal services”.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n^{os} 421-02727, 421-02785 et 421-02792 au sujet des eaux navigables. — Document parlementaire n^o 8545-421-101-29;

— n^o 421-02738 au sujet du tabac. — Document parlementaire n^o 8545-421-153-03;

— n^o 421-02755 au sujet de l'adoption. — Document parlementaire n^o 8545-421-226-01;

— n^o 421-02788 au sujet du régime de pensions. — Document parlementaire n^o 8545-421-98-10;

— n^o 421-02789 au sujet du transport maritime. — Document parlementaire n^o 8545-421-92-17.

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M^{me} Hajdu (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et du Travail), appuyée par M^{me} Qualtrough (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement et de l'Accessibilité), le projet de loi C-89, Loi prévoyant la reprise et le maintien des services postaux, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Recommandation
(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence la Gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi prévoyant la reprise et le maintien des services postaux ».

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mr. Easter (Malpeque), from the Standing Committee on Finance, presented the 26th Report of the Committee (Bill C-86, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 27, 2018 and other measures, with amendments). — Sessional Paper No. 8510-421-479.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 183 to 189*) was tabled.

MOTIONS

Mr. Easter (Malpeque), seconded by Mr. Bagnell (Yukon), moved, — That the House do now proceed to the Orders of the Day.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 943 — Vote n° 943)

YEAS: 153, NAYS: 106

POUR : 153, CONTRE : 106

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Amos	Anandasangaree
Arseneault	Arya	Ayoub	Badawey
Bagnell	Baylis	Bennett	Bibeau
Blair	Boissonnault	Bossio	Bratina
Breton	Carr	Casey (Charlottetown)	Chagger
Cuzner	Dabrusin	Damoff	Dhaliwal
Dhillon	Drouin	Dubourg	Duguid
Dzerowicz	Easter	Ehsassi	El-Khoury
Ellis	Erskine-Smith	Eyking	Eyolfson
Fergus	Fillmore	Finnigan	Fisher
Fonseca	Fortier	Fragiskatos	Fraser (West Nova)
Fraser (Central Nova)	Fuhr	Goldsmith-Jones	Goodale
Gould	Graham	Hajdu	Hardie
Harvey	Hébert	Hogg	Holland
Housefather	Hussen	Hutchings	Iacono
Joly	Jones	Jowhari	Khalid
Khera	Lambropoulos	Lametti	Lamoureux
Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	LeBlanc	Lebouthillier
Lefebvre	Leslie	Levitt	Lockhart
Long	Longfield	Ludwig	MacAulay (Cardigan)
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)	May (Cambridge)
McCrimmon	McDonald	McGuinty	McKay
McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)	Mendès
Mendicino	Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Morrissey
Murray	Nassif	Nault	O'Connell
Oliphant	Oliver	O'Regan	Ouellette
Paradis	Peschisolido	Peterson	Petitpas Taylor
Philpott	Picard	Poissant	Qualtrough
Ratansi	Rioux	Robillard	Rogers
Romanado	Rota	Rudd	Ruimy
Rusnak	Sahota	Saini	Sajjan
Samson	Sangha	Sarai	Scarpaleggia

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M. Easter (Malpeque), du Comité permanent des finances, présente le 26^e rapport du Comité (projet de loi C-86, Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 27 février 2018 et mettant en oeuvre d'autres mesures, avec des amendements). — Document parlementaire n° 8510-421-479.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 183 à 189*) est déposé.

MOTIONS

M. Easter (Malpeque), appuyé par M. Bagnell (Yukon), propose, — Que la Chambre passe maintenant à l'Ordre du jour.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Schiefke	Schulte	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sidhu (Brampton South)
Simms	Sorbara	Spengemann	Tabbara
Tan	Tassi	Tootoo	Vandal
Vandenbeld	Virani	Whalen	Wilkinson
Wilson-Raybould	Wrzesnewskyj	Yip	Young
Zahid — 153			

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albrecht	Alleslev	Allison
Anderson	Angus	Arnold	Barlow
Benson	Benzen	Bergen	Berthold
Bezan	Blaikie	Blaney (North Island—Powell River)	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)
Block	Boucher	Boulerice	Boutin-Sweet
Brassard	Calkins	Cannings	Caron
Chong	Choquette	Clarke	Cooper
Cullen	Davies	Deltell	Diotte
Doherty	Donnelly	Dreeshen	Dubé
Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault	Eglinski	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fortin	Gallant	Garrison
Généreux	Gladu	Godin	Gourde
Hardcastle	Harder	Hoback	Jeneroux
Kelly	Kent	Kitchen	Kmiec
Kwan	Lake	Lloyd	Lobb
Lukiwski	MacGregor	MacKenzie	Malcolmson
Martel	Mathysen	May (Saanich—Gulf Islands)	McCauley (Edmonton West)
McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	Moore	Motz
Nantel	Nater	Nicholson	Nuttall
O'Toole	Paul-Hus	Quach	Ramsey
Rankin	Rayes	Reid	Rempel
Richards	Sansoucy	Saroya	Shields
Shipley	Sorenson	Stanton	Stetski
Strahl	Sweet	Thériault	Trost
Trudel	Van Kesteren	Vecchio	Warkentin
Waugh	Webber	Weir	Wong
Yurdiga	Zimmer — 106		

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

GOVERNMENT ORDERS

Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Ms. Qualtrough (Minister of Public Services and Procurement and Accessibility), moved, — That, notwithstanding any Standing Order or usual practice of the House, a bill in the name of the Minister of Employment, Workforce Development and Labour, entitled An Act to provide for the resumption and continuation of postal services, shall be disposed of as follows:

(a) the said bill may be read twice or thrice in one sitting;

(b) not more than two hours shall be allotted for the consideration of the second reading stage of the said bill, following the adoption of this Order;

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

M^{me} Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyée par M^{me} Qualtrough (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement et de l'Accessibilité), propose, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, il soit disposé de la manière suivante d'un projet de loi inscrit au nom de la ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'oeuvre et du Travail et intitulé Loi prévoyant la reprise et le maintien des services postaux :

a) le projet de loi pourra être lu deux fois ou trois fois lors d'une même séance;

b) au plus deux heures seront accordées aux délibérations à l'étape de la deuxième lecture, après l'adoption du présent ordre;

(c) when the bill has been read a second time, it shall be referred to a Committee of the Whole;

(d) any division requested in the Committee shall be deferred until the end of the Committee's consideration of the bill;

(e) not more than one hour shall be allotted for the consideration of the Committee of the Whole stage of the said bill;

(f) not more than one half hour shall be allotted for the consideration of the third reading stage of the said bill, provided that no Member shall speak for more than ten minutes at a time during the said stage and that no period for questions and comments be permitted following each Member's speech;

(g) at the expiry of the times provided for in this Order, any proceedings before the House or the Committee of the Whole shall be interrupted, if required for the purpose of this Order, and, in turn, every question necessary for the disposal of the stage, then under consideration, of the said bill shall be put and disposed of forthwith and successively, without further debate or amendment, and no division shall be deferred;

(h) when the Speaker has, for the purposes of this Order, interrupted any proceeding for the purpose of putting forthwith the question on any business then before the House, the bells to call in the Members shall ring for not more than thirty minutes;

(i) commencing when the said bill is read a first time and concluding when the said bill is read a third time, the House shall not adjourn except pursuant to a motion proposed by a Minister of the Crown;

(j) no motion to adjourn the debate at any stage of the said bill may be proposed except by a Minister of the Crown; and

(k) during the consideration of the said bill in the Committee of the Whole, no motion that the Committee rise or that the Committee report progress may be proposed except by a Minister of the Crown. (*Government Business No. 25*)

Debate arose thereon.

Ms. Trudel (Jonquière), seconded by Ms. Kwan (Vancouver East), moved the following amendment, — That the motion be amended:

(a) by deleting paragraphs (a), (d), (e), (i), (j), and (k);

(b) by replacing the words “two hours” in paragraph (b) with the following “five days”;

(c) by replacing the words “a Committee of the Whole” in paragraph (c) with the following “the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities”;

(d) by replacing all the words after the words “not more than” in paragraph (f) with the following “five days shall be allotted for the consideration at third reading stage of the said bill”; and

c) lorsque le projet de loi aura été lu une deuxième fois, il sera renvoyé à un comité plénier;

d) tout vote demandé pendant les travaux du Comité sera renvoyé à la fin de l'étude du projet de loi par le Comité;

e) au plus une heure sera accordée aux délibérations à l'étape du comité plénier;

f) au plus une demi-heure sera accordée aux délibérations à l'étape de la troisième lecture, sous réserve qu'aucun député ne prenne la parole pendant plus de dix minutes lors de cette étape et qu'aucune période de questions et commentaires ne soit autorisée après l'intervention de chaque député;

g) à l'expiration des périodes prévues au présent ordre, toute délibération de la Chambre ou du comité plénier sera, s'il y a lieu, interrompue aux fins du présent ordre, puis toute question nécessaire pour disposer de l'étape à l'étude à ce moment sera mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement, et il ne pourra y avoir vote différé;

h) lorsque, en vertu des dispositions de cet ordre, le Président interrompra des délibérations afin de mettre immédiatement aux voix la question relative à une affaire alors en discussion devant la Chambre, la sonnerie d'appel des députés fonctionnera pendant au plus trente minutes;

i) dès la première lecture du projet de loi, et ce, jusqu'à ce que le projet de loi soit lu une troisième fois, la Chambre ne s'ajournera pas, sauf en conformité d'une motion présentée par un ministre de la Couronne;

j) aucune motion d'ajournement du débat à quelque étape que ce soit ne pourra être proposée, sauf si elle est présentée par un ministre de la Couronne;

k) lors des délibérations du comité plénier, aucune motion portant que la séance soit levée ou que le comité fasse rapport de la question ne pourra être proposée, sauf si elle est présentée par un ministre de la Couronne. (*Affaires émanant du gouvernement n° 25*)

Il s'élève un débat.

M^{me} Trudel (Jonquière), appuyée par M^{me} Kwan (Vancouver-Est), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée :

a) par suppression des paragraphes a), d), e), i), j) et k);

b) par substitution des mots « deux heures seront accordées » dans le paragraphe b) de ce qui suit : « cinq jours seront accordés »;

c) par substitution des mots « à un comité plénier » dans le paragraphe c) de ce qui suit : « au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées »;

d) par substitution, aux mots suivant les mots « au plus » dans le paragraphe f) de ce qui suit : « cinq jours de séance seront accordés aux délibérations à l'étape de la troisième lecture; »;

(e) by replacing the words “at the expiry of the times provided for in this Order, any proceedings before the House or the Committee of the Whole” in paragraph (g) with the following “15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders on the last day allotted to the consideration at second reading and on the last day allotted to the consideration at third reading, any proceedings before the House”.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any Standing Order or usual practice of the House, the debate pursuant to Standing Order 66 on the motion to concur in the Ninth Report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Wednesday, May 10, 2017, be deemed to have taken place and the motion be deemed concurred in on division.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Qualtrough (Minister of Public Services and Procurement and Accessibility), seconded by Mr. Sohi (Minister of Natural Resources), — That Bill C-81, An Act to ensure a barrier-free Canada, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), seconded by Mr. Barlow (Foothills), moved the following amendment, — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“Bill C-81, An Act to ensure a barrier-free Canada, be not now read a third time but be referred back to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities for the purpose of reconsidering:

(a) clauses 5, 11, 18, 23, 111, and 148 with the view to include dates and timelines to ensure that the Bill will advance accessibility in Canada;

(b) clauses 15, 16, 75, 93, 95, and 146.1(1) with the view to remove permissive language to ensure that accessibility requirements are made and enforced;

e) par substitution des mots « à l'expiration des périodes prévues au présent ordre, toute délibération de la Chambre ou du comité plénier » dans le paragraphe g) de ce qui suit : « 15 minutes avant la fin de la période prévue pour les Ordres émanant du gouvernement au cours du dernier jour de séance attribué pour l'étude à l'étape de la deuxième lecture et du dernier jour de séance attribué pour l'étude à l'étape de la troisième lecture, toute délibération devant la Chambre ».

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, le débat conformément à l'article 66 du Règlement sur la motion portant adoption du neuvième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mercredi 10 mai 2017, soit réputé avoir eu lieu et la motion soit réputée agréée avec dissidence.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Qualtrough (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement et de l'Accessibilité), appuyée par M. Sohi (ministre des Ressources naturelles), — Que le projet de loi C-81, Loi visant à faire du Canada un pays exempt d'obstacles, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), appuyé par M. Barlow (Foothills), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi C-81, Loi visant à faire du Canada un pays exempt d'obstacles, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit renvoyé de nouveau au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées afin qu'il procède à une nouvelle étude des dispositions suivantes :

a) les articles 5, 11, 18, 23, 111 et 148, en vue d'inclure des dates et des calendriers pour garantir que le projet de loi fasse progresser l'accessibilité au Canada;

b) les articles 15, 16, 75, 93 et 95 et le paragraphe 146.1(1), en vue d'en supprimer le libellé permissif pour que les exigences en matière d'accessibilité soient établies et appliquées;

(c) clauses 46, 55, 59, 64, and 68 with the view to not allow organizations to be exempted from complying with accessibility requirements; and

(d) clause 207 with the view to require the government to act.”.

Debate arose thereon.

NOTICES OF MOTIONS

Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the third reading stage of Bill C-81, An Act to ensure a barrier-free Canada.

Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons) gave notice of the intention to move at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 57, that, in relation to the consideration of Government Business No. 25, the debate not be further adjourned.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Qualtrough (Minister of Public Services and Procurement and Accessibility), seconded by Mr. Sohi (Minister of Natural Resources), — That Bill C-81, An Act to ensure a barrier-free Canada, be now read a third time and do pass;

And of the amendment of Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), seconded by Mr. Barlow (Foothills), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“Bill C-81, An Act to ensure a barrier-free Canada, be now read a third time but be referred back to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities for the purpose of reconsidering:

(a) clauses 5, 11, 18, 23, 111, and 148 with the view to include dates and timelines to ensure that the Bill will advance accessibility in Canada;

(b) clauses 15, 16, 75, 93, 95, and 146.1(1) with the view to remove permissive language to ensure that accessibility requirements are made and enforced;

(c) clauses 46, 55, 59, 64, and 68 with the view to not allow organizations to be exempted from complying with accessibility requirements; and

(d) clause 207 with the view to require the government to act.”.

The question was put on the amendment and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Monday, November 26, 2018, at the ordinary hour of daily adjournment.

c) les articles 46, 55, 59, 64 et 68, en vue d’empêcher que des organismes soient exemptés de se conformer aux exigences en matière d’accessibilité;

d) l’article 207, en vue d’obliger le gouvernement à agir. ».

Il s’élève un débat.

AVIS DE MOTIONS

M^{me} Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes) donne avis de l’intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l’article 78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d’heures pour l’étude et la disposition de l’étape de la troisième lecture du projet de loi C-81, Loi visant à faire du Canada un pays exempt d’obstacles.

M^{me} Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes) donne avis de l’intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l’article 57 du Règlement, que, relativement à l’étude de l’Affaire émanant du gouvernement n^o 25, le débat ne soit plus ajourné.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l’étude de la motion de M^{me} Qualtrough (ministre des Services publics et de l’Approvisionnement et de l’Accessibilité), appuyée par M. Sohi (ministre des Ressources naturelles), — Que le projet de loi C-81, Loi visant à faire du Canada un pays exempt d’obstacles, soit maintenant lu une troisième fois et adopté;

Et de l’amendement de M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), appuyé par M. Barlow (Foothills), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi C-81, Loi visant à faire du Canada un pays exempt d’obstacles, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu’il soit renvoyé de nouveau au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées afin qu’il procède à une nouvelle étude des dispositions suivantes :

a) les articles 5, 11, 18, 23, 111 et 148, en vue d’inclure des dates et des calendriers pour garantir que le projet de loi fasse progresser l’accessibilité au Canada;

b) les articles 15, 16, 75, 93 et 95 et le paragraphe 146.1(1), en vue d’en supprimer le libellé permissif pour que les exigences en matière d’accessibilité soient établies et appliquées;

c) les articles 46, 55, 59, 64 et 68, en vue d’empêcher que des organismes soient exemptés de se conformer aux exigences en matière d’accessibilité;

d) l’article 207, en vue d’obliger le gouvernement à agir. ».

L’amendement est mis aux voix et, conformément à l’article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu’au lundi 26 novembre 2018, à l’heure ordinaire de l’ajournement quotidien.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:05 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Mr. Sheehan (Sault Ste. Marie), seconded by Mr. Longfield (Guelph), moved, — That the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities be instructed to undertake a study of precarious employment in Canada and be mandated to (i) develop a definition of precarious employment, including specific indicators, as well as examine current data and options to expand available data, (ii) identify the role that precarious employment plays in the economy and in the federally-regulated private sector and the impact it has on the lives of individual Canadians. (*Private Members' Business M-194*)

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the Order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed Bill C-62, An Act to amend the Federal Public Sector Labour Relations Act and other Acts, without amendment.

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

— by Mr. Ayoub (Thérèse-De Blainville), one concerning organ donation (No. 421-02945).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:05 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:15 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 5, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

M. Sheehan (Sault Ste. Marie), appuyé par M. Longfield (Guelph), propose, — Que le Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées de la Chambre des communes reçoive instruction de mener une étude sur l'emploi précaire au Canada et soit chargé de (i) définir en quoi consiste un emploi précaire, y compris des indicateurs précis, et d'examiner les données actuelles et les possibilités d'élargir les données disponibles, (ii) cerner le rôle de l'emploi précaire dans l'économie et dans le secteur privé sous réglementation fédérale et ses répercussions sur la vie des Canadiens. (*Affaires émanant des députés M-194*)

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message a été reçu du Sénat comme suit :

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail dans le secteur public fédéral et d'autres lois, sans amendement.

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

— par M. Ayoub (Thérèse-De Blainville), une au sujet du don d'organes (n^o 421-02945).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 5, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 15, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.